



# NIA だより

## 国際交流フェスタ2019

NIA International Festa 2019  
 ~世界の人と心をつなごう~

にし お し こく さい こくりゅう きょうかい では、今年も、年に一度のお祭りである国際交流  
 フェスタ2019を開催します。

おとなも子どもも、日本人も外国人も、みんなで一緒に楽しめるブースが  
 たくさんあります。友だちや家族をさそって、ぜひ来てくださいね！

イベントの詳しい内容は、2ページ、3ページを見てください。

**日時** 2019年3月3日(日) 午前10時から正午まで

**場所** 西尾市総合福祉センター (西尾市花ノ木町2丁目1番地)

※名鉄西尾駅から歩いて約7分。六万石くるりんバス東廻り線「福祉センター」のバス停で降りてください。

**駐車場**



きよねん  
 去年の フェスタの  
 ようす  
 様子は こちら



お金は いりません  
 だれ さんか  
 でも 参加 できます！

国際交流フェスタ2019のあとは…

### ふれあいパーティー



エッサン・リンザグさんを中心と  
 するバンドの演奏を行います！

※協会の会員の方だけ参加できます。イベント当日  
 に協会に入会し、ふれあいパーティーに参加す  
 ることもできます。

**時間** 午後0時30分から  
 午後2時まで

**場所** 4階 ふれあいホール

※内容は変更になる場合があります。



# 国際交流フェスタ2019

～世界の人と心をつなごう～

**日時** 2019年3月3日(日) 午前10時から正午まで  
**場所** 西尾市総合福祉センター (西尾市花ノ木町2丁目1番地)

## Let's enjoy some games together!

ABC英会話

**時間** 午前10時～午前11時30分

**場所** 2階 第1集会室

輪投げ(Ringtoss)、魚釣り(Fishing)、ボール投げ(Ball)などのゲームを友達や家族と一緒にEnjoyしよう!ゲーム参加者にプレゼントがあります。ぜひ参加してください。  
 ※プレゼントの数には限りがあります。



## 異文化理解「世界の国の紹介」

**場所** 2階 第2集会室

世界の様々な国の生活や文化についての発表や、パネルによる紹介などを行います。

## 海外に進出している企業の紹介

**場所** 2階 創作室

海外へ進出している西尾市内の企業を紹介します。



## お抹茶のおもてなし 英会話サークル

**時間** 午前10時～午前11時30分

**場所** 2階 第3集会室

地元西尾の美味しいお抹茶で、おもてなしします。お抹茶を初めて飲む方も、お気軽に來てください。



## カラオケ広場 西尾にほんごひろば

**場所** 3階 笑楽亭

世界中で楽しまれているカラオケに参加できるブースです。今年には外国人が日本語の歌のほかにYouTubeを使って母国語の歌も歌います。いろいろな国のお菓子もご用意しています。ぜひ來てください。



## 世界のお茶を楽しもう! 日本語教室(木曜クラス)

**場所** 3階 第4・第5集会室

世界の国々で飲まれているお茶をカフェのような雰囲気の中で召し上がってください。ベトナムのコーヒー、アフリカのルイボスティ、韓国のゆず茶など、いろいろな種類をご用意しています。お茶を運ぶスタッフの民族衣装や、世界の民芸品の展示もお楽しみください。



## ワールドクイズ 交流英語

**時間** 午前10時30分～正午

**場所** 4階 第6集会室

外国の食べ物、文化、祭りについて、外国人が英語で質問します。3つの答えから正解を選んでください。合計得点の高いチームから賞品をもらえます。日本語通訳付きでチーム内での相談は自由です。ぜひご参加ください。



## デジカメ写真で楽しい思い出づくり ITサロンIA

場所 4階 ふれあいホール前

毎年好評のデジカメ写真のプリントサービスです。当日、写真を撮り、プリントして、一人1枚無料で差し上げます。フェスタに参加した思い出に、一緒に来た友達やご家族との笑顔いっぱいの写真を撮りましょう。素敵な記念になりますよ。



## 西尾市姉妹都市親善訪問団(高校生)の紹介

場所 4階 ふれあいホール

西尾市の姉妹都市であるニュージーランド国ポリリア市における姉妹都市親善訪問団(高校生)の活動の様子を、写真でご紹介します。



## 子どもたちによる国の紹介 にしおっこカラフル

場所 4階 ふれあいホール

外国にルーツをもつ子どもたちが、自分の国の紹介をします。子どもたちの説明を受けながら、台紙に外国の写真の貼って、素敵な旅日記を作りましょう。



## 世界の絵本の読み聞かせ

場所 4階 ふれあいホール

外国語と日本語で世界の絵本を紹介します。お子さんと一緒にお楽しみください。



## トランシーバーで通信体験 西尾アマチュア無線クラブ

場所 4階 ふれあいホール

トランシーバーを使った通信を体験できるブースです。団体の活動紹介も行います。



## 写真展示と占いコーナー 日中友好協会

場所 4階 ふれあいホール

毎年大好評の「占い」のコーナーを出展します。九星気学、タロットで今年、来年の運勢や恋愛等を占います。また、写真展示による活動報告も行います。



## フェイスペインティングコーナー

場所 4階 ふれあいホール

顔に絵を描いたりシールを貼ってデコレーションする、フェイスペインティングのコーナーです。たくさんペイントして、フェスタを盛り上げましょう!



## ふれあいホールのステージ発表

※イベントの内容は変更になることがあります。

	タイトル	時間	内容
1	・世界の絵本の読み聞かせ ・図書館の使い方 ・外国の本の紹介	10:10~ 11:10	外国語と日本語による絵本の読み聞かせや、図書館の使い方、外国の本の紹介を行います。(水曜おはなし会、西尾市立図書館、外国にルーツをもつ子どもたち)
2	DANCE DANCE DANCE	11:15~ 11:25	にしおっこカラフルの高校生ボランティアが考えたダンスを子どもたちが踊ります。(にしおっこカラフル)
3	西尾市姉妹都市親善訪問団 (高校生)の活動発表	11:30~ 11:40	西尾市の姉妹都市であるニュージーランド国ポリリア市を訪問した高校生による活動報告です。(西尾市姉妹都市親善訪問団)
4	参加団体の紹介	11:45~ 11:55	国際交流フェスタ2019に参加している団体が活動紹介をします。(西尾市日中友好協会、西尾アマチュア無線クラブ)

# 協会の事業を紹介します

## 日本文化にふれよう 「浴衣で盆踊り」

日にち 2018年8月5日(日)

好きな浴衣を選んでボランティアに着付けてもらい、講師の指導を受けながら踊る「浴衣で盆踊り」は、日本語教室の学習者にとって日本を感じる一番楽しい事業です。お気に入りの浴衣を着たら、まず写真撮影。最近では、盆踊りの様子を動画配信して、同時に国の家族や友だちにも紹介することが増えてきました。

(株)キャッチネットワークから取材を受けた学習者が、流暢な日本語で応える場面もありました。



## 姉妹都市親善訪問団(高校生)派遣

日にち 2018年8月16日(木)から25日(土)まで

西尾市の姉妹都市であるニュージーランド国ポリルア市へ、市内の高校生10名と引率教師1名を派遣しました。

今回で22回目の派遣となった姉妹都市親善訪問団(高校生)は、現地学校のサミュエル・マースデン・カレッジエイト・ウィットビー校での授業体験や、市長表敬訪問、同年代の子どもがいる家庭へのホームステイ体験を通して、ポリルア市の人々との交流を深めました。また、今年も、マオリ文化を受け継いでいる学校であるマナカレッジを訪ねました。マナカレッジの学生たちによるマオリ族伝統の儀式「ポフィリ」での歓迎を受けた後、日本語とマオリ語を使ったゲームをしたり、日本の歌謡曲とマオリの伝統芸能「ハカ」を披露しあうなど、文化交流を行いました。



## 外国人のための防災セミナー

日にち 2018年9月9日(日)

外国人に日本の災害や防災に関する基本的な知識を学んでもらうため、やさしい日本語で実施している防災セミナーは、今回で5回目を迎えました。今年は、台風や地震が日本各地で頻繁に発生したため、外国人も「避難所はどこ」「いつ逃げればいい」「白頃から準備するものは」など、防災意識の高まった年であり、150名の方に参加してもらうことができました。また、応急手当講習も同時に行い、積極的にAEDの使い方を練習していました。



# 協会主催のベトナム語講座

【日にち】 2018年10月3日(水)～10月31日(水) 毎週水曜日 (全5回)

講師はベトナム出身のチャン・ティ・ホア氏。ベトナム語は発音が特に難しく、声調(言葉の抑揚)で意味が変わってくるので気をつけて発音しないとイケません。ただ、ホア先生の発音を何度も聞いていたうちに、参加者のみなさんも、何となく違いが分かってきたようでした。短い講座でしたが、ベトナムに対する理解を深めるよい機会となりました。

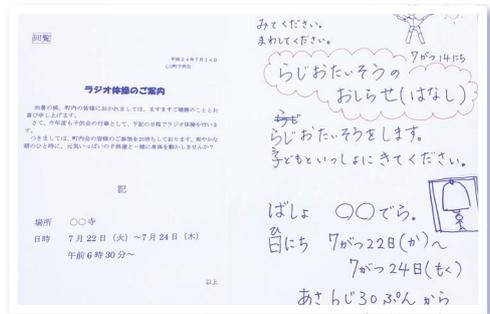


# やさしい日本語講座

【日にち】 2018年12月9日(日)

NPO法人多文化共生リソースセンター東海の代表理事である土井佳彦氏を講師に迎えて「やさしい日本語」講座を開催しました。

「やさしい日本語」は、あまり日本語がわからない外国人にも簡単な「易しい」、そして伝えようとする「優しい」心の2つの意味を持った日本語です。コミュニケーションは言葉だけではなく、イラストを使ったり、身振り手振りでも伝える方法があります。今回は日本人だけでなく、様々な国の外国人にも参加してもらい、彼らと一緒にワークショップを行いました。実際に町内会で回覧されているお知らせをやさしい日本語に書き換える演習では、外国人参加者から「すごくよくわかる!」と反応が早速、やさしい日本語の効果が現れていました。



# インドネシア出身の フィルマンサ クルニアワンさんの感想

外国人として「やさしい日本語」講座に参加してよかったです。

本当に勉強になりましたし、役に立ちました。何でもかというこの講座は日本人だけでなく、外国人も参加したからです。それで問題

があることをみんなで話し合えてよかったです。例えばなんですが、

災害の時にどうやって人を早く助けるのか、そこまで深く考えられてお

ります。外国人は日本語を喋れる人もいますけど、あまり喋れない人もいます

ね。道の看板とかレストランではひらがなとローマ字で書いてありますから分かりやすくなります。困

らないようにたくさんひらがなとローマ字を使ってください。私たちも頑張って日本語を勉強したいと

おもいます。



# 各日本語教室のイベント紹介

料理編

西尾市国際交流協会には3つの日本語教室があります。教室での日本語の勉強だけでなく、食を通して異文化交流をするイベントも開催しています。

## にしおっこカラフル「水餃子の作り方」

2018年6月17日(日)



中国出身の高保芳先生の指導の元で、いつもはママが作ってくれる料理を食べるだけの子どもたちもいきいきとした表情で水餃子作りを楽しみました。餃子は、見た目も違っても各国に似たような食べ物があるほどこの国でも人気で食べやすいです。今度はベトナムの料理を教えてくださいという話も出ていました。

きょうは、ほくたちもちゃんとおてつだい。にほんごのべんきょうもいいけど、たまにはりょうりもたのしいな!

## 木曜クラス「点心パーティ」

2018年12月13日(木)



メニュー

中国人学習者の指導による「餃子」  
ベトナム人学習者の指導による「揚げ春巻き」  
日本人ボランティアによる「コーンスープ」

一緒に調理をすることは、学習者にとっては言葉の理解が進むことになり、また互いの文化を理解することにつながると思います。なにより「おいしいものが好き!」というのは万国共通ですね!

## 西尾にほんごひろば「寿司作り体験」

●ベトナム出身：チャン・ティ・ホン・ガムさん

2018年12月16日(日)私たちは寿司のパーティーをしました。はじめ、野菜とご飯と卵を準備しました。それから、みんな一緒に寿司を作ってみそのスープを作りました。巻き寿司も作りました。寿司を作ってから、みんなで一緒に食べたり話したりしました。日本人の先生はにぎり寿司の作り方と食べ方を教えてくださいました。みんなは自分で寿司を作ることができました。本当に寿司は美味しかったですね。一日中とても楽しくておもしろかったです。そして思い出は忘れません。先生ありがとうございました。



ガムさん

話したりしました。日本人の先生はにぎり寿司の作り方と食べ方を教えてくださいました。みんなは自分で寿司を作ることができました。本当に寿司は美味しかったですね。一日中とても楽しくておもしろかったです。そして思い出は忘れません。先生ありがとうございました。



## 日本の素晴らしいところ

インドネシア出身

AINUN NURUL FUAD アイヌンヌルル フアドさん



私は2014年に漁業実習生として日本にきました。日本は町がきれいで良い所がたくさんあり、さらに安全な国です。初めて日本に来てこの国は本当に素晴らしいと思いました。3年間漁業実習生として山口県下関市に住み底引き網船に乗っていました。船の仕事は大変で寝る時間もあまりないので、休日はとにかくアパートで寝てばかり。でもその代わりに会社が毎年旅行を計画し、熊本や広島や姫路、神戸や大阪や長野に新幹線で連れてってくれました。旅行時に私がいちばん不思議だと思ったのは山の中にあるトンネルです。新幹線はたくさん山のトンネルを越えました。いったい日本はどうやってこんなトンネルを作ったのか、どのくらい時間がかかるのか、トンネルを作る時にもし溶岩が出たらどうなるのかと私は不思議でした。インドネシアにはそんなトンネルはありません。本当に素晴らしいと思いました。私は西尾市国際交流協会で日本語や日本文化や日本のことなどを勉強してボランティア活動にも協力して楽しんでできました。たくさん友達も出来て嬉しかったです。私の将来の目標は通訳になることです。まだ日本にいるうちにたくさん経験を積んで頑張っていきたいです。

## 私のふるさとブラジルの「ロンドリーナ」

ブラジル出身  
山村タリサさん



ロンドリーナとはLittle London=小さなロンドンという意味です。住んでいるのは意外にも日系人が多く、日本の庭や祭りもあって盆踊りや沖縄のエイサーを踊ったりしました。よく天ぷらやうどんも食べました。私はそのころからいつか日本に行きたいと思っていました。ロンドリーナには国際音楽祭もあって世界中の有名な音楽家がたくさんきます。昨年の夏には日系人を訪問のために秋篠宮眞子さまがいらっしゃいました。私の家族は握手もしてもらい、とても喜んでいました。そんなこともあってロンドリーナは日本でも有名になったと思います。ここには博物館や美術館、植物園もあってきれいな街です。みなさんも一度遊びに来てください。

# インフォメーション

## にほんごスピーチ発表会

西尾にほんごひろば主催

**日にち** 2019年3月31日(日)  
**時間** 午前10時～正午  
**場所** 西尾市総合福祉センター ふれあいホール(4階)

日本語を勉強する外国人が、「将来の夢」「家族」や「母国と比べた習慣の違い」など、日頃感じていることを日本語でスピーチします。  
 ※どなたでも入場していただけます。日頃の学習者の成果をぜひお聞きください。



〈昨年の様子〉

## イオン幸せの黄色いレシートキャンペーンに団体登録をしています

西尾市国際交流協会はマックスバリュ(西尾店)で毎月11日に行われている社会貢献活動に賛同しています。買い物をして受け取った黄色いレシートを、西尾市国際交流協会(NIA)のイエローレシートキャンペーン用ボックスに入れてください。  
 国際交流・多文化共生にご支援・ご協力をお願いいたします。

### 西尾市の外国人登録者数

《2018年12月1日現在》

国籍名	人数(人)	国籍名	人数(人)
ブラジル	3,641	インドネシア	601
ベトナム	1,812	ペルー	471
フィリピン	1,316	韓国	254
中国	736	その他(37か国)	522
		合計	9,353

### NIA 会員募集

《2018年12月1日現在》

会員の種類	個人	ジュニア	団体・法人
会員数	773	47	30

年会費 (4月より翌年3月までの1年間)

個人会員 (高校生以上)	ジュニア会員 (小・中学生)	法人・団体会員
2,000円	1,000円	10,000円

### Visit Our Website

2017年2月1日から協会ホームページのURLとメールアドレスが変わりました。

新 <http://www.nishio-nia.jp> 新 [info@nishio-nia.jp](mailto:info@nishio-nia.jp)

各部会・サークルからのお知らせ、イベント情報を随時掲載しています。ぜひご覧ください。また、ホームページ更新のお知らせを希望する方にメールを配信しています。登録をご希望される方は、協会のメールアドレス(info@nishio-nia.jp)宛に、件名欄に「更新お知らせメール希望」と入力の上、メールを送ってください。

西尾市国際交流協会ホームページはこちら <http://www.nishio-nia.jp>

#### 発行・問合せ

西尾市国際交流協会(NIA)

事務局：西尾市寄住町下田22番地  
 (西尾市役所1階 地域支援協働課内)  
 TEL: 0563-65-2178 (直通)  
 FAX: 0563-57-1314  
 E-mail: info@nishio-nia.jp

